

## Fantasia

*Tradução: Meiko Shimon*

Na noite de outono, eu sonho onde num lugar muito longe  
Havia uma praia do rio, a praia cheia de pedregulhos  
Que em leve tremor, cintilavam ao sol.  
Com um leve tremor, os raios do sol cintilavam.

Mas era um sol que mais se parecia à pedra de quartzo,  
Mais se parecia ao pó de um sólido insólito,  
É por isso que, com um leve tremor  
Produzia murmurinho de água a escoar.

Então, sobre uma pedrinha pausa agora uma borboleta,  
Pálida, embora muito nitidamente  
Deixa cair a sua sombra.

Depois que a borboleta desapareceu, não sei bem quando,  
No leito do rio, em que até então não escoava a água,  
Com murmurinho, estava escoando em suave  
murmurinho...

(Hitotsu no meruhen: 1936)